Le Singe et le Dauphin *- Fable de Jean de La Fontaine*

C’était chez les Grecs un usage
Que sur la mer tous voyageurs
Menaient avec eux en voyage
Singes et chiens de **bateleurs [1]**.
Un navire en cet équipage
Non loin d’Athènes fit naufrage.
Sans les Dauphins tout eût péri.
Cet animal est fort ami
De notre espèce : en cette Histoire
Pline [2] le dit ; il le faut croire.
Il sauva donc tout ce qu’il put.
Même un Singe en cette **occurrence [3]**,
Profitant de la ressemblance,
Lui **pensa devoir son salut [4]** :
Un Dauphin le prit pour un homme,
Et sur son dos le fit asseoir
Si gravement qu’on eût cru voir
Ce **chanteur que tant on renomme [5]**.
Le Dauphin l’allait mettre à bord,
Quand, par hasard, il lui demande :
Êtes-vous d’Athènes la grande ?
Oui, dit l’autre, on m’y connaît fort ;
S'il vous y **survient quelque affaire [6]**,
Employez-moi ; car mes parents
Y tiennent tous les **premiers rangs [7]** :
Un mien cousin est Juge-Maire.
Le Dauphin dit : Bien grand merci :
Et le **Pirée [8]** a part aussi...
À l’honneur de votre présence ?
Vous le voyez souvent, je pense ?
Tous les jours : il est mon ami ;
C’est une vieille connaissance.
Notre **Magot [9]** prit, pour ce coup,
Le nom d’un port pour un nom d’homme.
De telles gens il est beaucoup,
Qui prendraient **Vaugirard pour Rome [10]**,
Et qui, **caquetants au plus dru [11]**,
Parlent de tout et n’ont rien vu.
Le Dauphin rit, tourne la tête,
Et le Magot **considéré [12]**,
Il s’aperçoit qu’il n’a tiré
Du fond des eaux rien qu’une bête.
Il l’y replonge, et va trouver
Quelque homme afin de le sauver.

[1] Artistes de rue qui font des tours avec des animaux.

[2] Un auteur romain, écrivain et naturaliste.

[3] Dans cette situation précise.

[4] Pensait lui devoir la vie sauve.

[5] Arion, un musicien grec sauvé par un dauphin.

[6] Si jamais vous avez besoin d'aide ou d'un service.

[7] Postes de pouvoir les plus importants.

[8] Le grand port d'Athènes (c'est un lieu, pas une personne).

[9] Surnom donné au singe (espèce de singe sans queue).

[10] Prendre un petit village pour une capitale (être ignorant).

[11] Bavarder sans s'arrêter et avec assurance.

[12] Examiné avec attention.